



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/19989
6 July 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ
ШТАТОВ АМЕРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 6 ИЮЛЯ 1988 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций я хотел бы от имени моего правительства сообщить, что вооруженные силы Соединенных Штатов осуществили свое неотъемлемое право на самооборону согласно международному праву, предприняв оборонительные действия в ответ на нападение Исламской Республики Иран на силы Соединенных Штатов, действующие на законном основании в международных водах Персидского залива.

3 июля 1988 года корабль военно-морских сил США "Винсенс", находившийся в международных водах Персидского залива, направил вертолет для патрулирования международного воздушного пространства в целях проверки сообщений о том, что приблизительно десять иранских катеров готовились совершить нападение на нейтральное торговое судно. Приблизительно в 2 ч. 10 м. (восточное дневное время) 3 июля 1988 года вертолет Соединенных Штатов был обстрелян группой иранских патрульных катеров. Вертолет, не открывая ответного огня, немедленно вернулся на корабль "Винсенс", который находился в это время в 10 морских милях от места инцидента. Около 2 ч. 42 м. (восточное дневное время) при подходе корабля "Винсенс" и еще одного корабля ВМС США к группе иранских катеров по меньшей мере четыре из них изменили курс и начали приближаться к военным кораблям США. В этот момент оба корабля США открыли огонь по катерам, потопив два из них и повредив один. В ходе нанесения ответного удара США в связи с иранским нападением корабль "Винсенс" открыл огонь в целях самообороны по, как он полагал, вражескому иранскому военному самолету после подачи нескольких предупредительных сигналов (на которые самолет не ответил). К сожалению, кораблем "Винсенс" был сбит иранский гражданский самолет. Как сказал Президент Рейган, "это страшная человеческая трагедия". Соединенные Штаты выражают глубокое сожаление в связи с имевшей место трагической гибелью людей и проводят всестороннее расследование. Соединенные Штаты будут сотрудничать также во всех соответствующих отношениях с Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) при любом расследовании ею этого инцидента.

Политика моего правительства по-прежнему заключается в том, чтобы избегать военной конфронтации с Исламской Республикой Иран или эскалации конфликта в этом районе.

Действия вооруженных сил США в ответ на нападение иранских катеров были предприняты в соответствии с нашим неотъемлемым правом на самооборону, признаваемым статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций. Трагическая гибель людей в результате этих действий подчеркивает опасность, которую представляет собой продолжение войны в Персидском заливе – коренной причины напряженности и применения силы в этом районе, а также настоятельную необходимость скорейшего прекращения этого бессмысленного конфликта. Соединенные Штаты вновь призывают международное сообщество, и в первую очередь членов Совета Безопасности, присоединиться к нам, с тем чтобы умножить наши усилия в целях скорейшего прекращения войны и восстановления мира и безопасности в этом регионе путем полного и скорейшего осуществления резолюции 598 (1987) Совета Безопасности.

Прошу распространить текст настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Герберт С. ОКУН
Посол
Исполняющий обязанности Постоянного
представителя
